Programme culturel avril/juin 2010 : Le printemps normand

BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE

Copyright © BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE

La région Basse-Normandie a engagé depuis trois ans une coopération bilatérale orientée sur le renforcement des capacités locales dans plusieurs domaines. Grâce à ces échanges se sont tissés des liens profonds entre cette région française et ce pays qui trouveront leur expression dans une grande présentation de la culture et du patrimoine macédoniens pendant plus de trois mois en Basse-Normandie.

De fin mars à fin mai 2010, plus d une centaine d artistes macédoniens présenteront leurs créations en Normandie. Mme Elizabeta Kanceska-Milevska, Ministre de la culture, en fera personnellement l inauguration lors du concert de l Orchestre de chambre du Philharmonique macédonien, le mercredi 28 avril 2010.

Le Centre français de coopération « Jean Monnet » de Skopje a souhaité rendre hommage à ce grand rendez-vous en mettant à l honneur cette région de France et en invitant plusieurs artistes bas-normands.

Le Printemps normand, en reflet au Printemps balkanique, nous offre quelques rendez-vous très intéressants autant culturels que scolaires qui débuteront avec le concert de chansons du Trio Beaupain-Rault-Souchon !

SKOPJE

Mardi 6 avril 2010, 20h30
Maison de l armée
Concert de chansons françaises
Trio Alex Beaupain (piano, voix) - Alexis Rault (guitare, voix) - Pierre Souchon (guitare, voix)
Alex Beaupain a sorti deux albums chez Naïve, « Garçon d'honneur » (2005) puis « 33 Tours » (2008, Grand prix international du disque de l'académie Charles Cros). Compositeur fétiche du réalisateur Christophe Honoré, il a

signé les musiques de films dont « Les Chansons d'amour » (2007), qui lui a permis de remporter le César de la meilleure musique de film.

Alexis Rault s'est fait connaître par son audacieuse déclaration d'amour chantée à Marie Drucker. Il a également composé la musique des films « L amour dans le sang » (élu meilleur film francophone diffusé sur France 3 en 2008) et « Une journée quotidienne » (Vainqueur du Short Film Corner du Festival de Cannes 2009). Pierre Souchon a débuté au sein du duo Les Cherche Midi, avec Julien Voulzy avant que ne sorte son premier album solo « Pareil jamais », en 2004. Son second album solo « Piteur's Friends » sortira chez Naïve en janvier 2010.

Mardi 13 avril 2010, 20 heures

Centre culturel « Mala stanica »

Exposition de photographies « Caen »

Zoran Letra, directeur exécutif du Festival du film français d Ohrid, éditeur et photographe à ses heures perdues, a réalisé une belle exposition consacrée à la ville de Caen. À découvrir !

Jeudi 20 mai 2010, 23 heures

Club « Hard Rock »

Concert de musique électronique

Liléa Narrative

Repéré en 2006 au festival Nördik Impakt, programmé en 2007 aux Trans Musicales de Rennes et sélectionné comme Découverte 2008 du Printemps de Bourges, Liléa Narrative s est rapidement imposé sur la scène électro hip hop française avec « Nouvelle chair », premier album unanimement salué, et une centaine de concerts en France et en Europe.

Avec « Echantillodrome », en référence au film « Videodrome » de David Cronenberg, Liléa Narrative confirme ses talents de producteur exigeant et curieux. Toujours soucieux d'explorer de nouvelles pistes et de repousser les frontières du genre, Liléa Narrative insuffle fraîcheur et énergie à ses mélodies et constructions rythmiques soignées. Acteur d un électro hip hop vivant et inspiré, Liléa Narrative rafraîchit le genre avec une science du break, du cut, du scratch et de la mélodie qui fait toute sa singularité.

Mercredi 26 mai 2010, 20 heures

Galerie du Tchifte hammam

Exposition de photographies

C'est comment chez toi ?

Exposition de photographies réalisées par les élèves de l'Alliance française de Bitola en lien avec le clubs « Europe » du collège « Guillaume » à Caen et du collège « Jean Monnet » à Ouistreham.

Vendredi 4 juin 2010, 21 heures

Centre-ville de Skopje

Théâtre de rue Les X-Filles par Florence Cramoison, Isabelle Gancel, Claire Garrigue et Sophie GirardQuatre femmes jouent des farces, mystères et autres miracles à la grande joie du public. Sur le fil de leur chariot de théâtre, leur reliquaire va et roule entre dérision et sacré. En ouverture du Festival « Buskerfest ».

Jeudi 10 juin 2010, 20 heures

Ballet de Skopje (à confirmer)

Présentation de la coproduction de danse contemporaine, fruit d une coopération entre le Ballet de Skopje et le Centre national de danse contemporaine de Basse-Normandie

Huit danseurs du ballet de Skopje travailleront avec le chorégraphe Mustapha Ziane, adjoint d Éric Lamoureux et Héla Fattoumi et présenteront leur création en clôture du Printemps Balkanique en Basse-Normandie. En coopération avec la Basse-Normandie

Copyright © BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE

DÉBAT D IDÉES

Mardi 22 juin 2010, 12 heures
Bibliothèque nationale et universitaire « Saint-Clément d Ohrid » (à confirmer)
Débat d idées
« Biodiversité et diversité linguistique »
Un grand linguiste et spécialiste de la langue française, Stéphane Lopez, et un expert de la biodiversité, François Halle, débattront des rapports entre ces champs de la diversité, la nature et la culture.

FÊTE DE LA MUSIQUE
Lundi 21 juin 2010, 21 heures
Centre-ville de Skopje
Fête de la musique
Beaucoup de surprises nous attendent pour cette quatrième édition de la fête de la musique : au concert officiel succèderont les musiques en liberté dans les rues et cafés du centre-ville.

BITOLA

Jeudi 8 avril 2010, 20h30
Maison de la culture de Bitola
Concert de chansons françaises
Duo Alexis Rault (guitare, voix) et Pierre Souchon (guitare, voix)

Courant mai
Stèle à l honneur du Soldat Valentin
A la suite d une recherche historique encadrée par Mme Sylvie Guitton, Professeure de français et d histoire/géographie, et la découverte à Skopje et Bitola de croquis inédits réalisés par le soldat André Valentin, artiste peintre, relatant la vie quotidienne sur le front d'Orient, des élèves du Lycée Jules Verne de Mondeville en formation dans la filière « Structures métalliques » proposent de réaliser une stèle commémorative qui sera inaugurée à Bitola en mai 2010.
Ce projet est également porté par des élèves du Lycée Paul Cornu de Lisieux et leur professeur, M. Jean-Paul Helbert. Ils proposent de réaliser une brochure intitulée « Carnets du soldat Valentin » en reprenant des dessins réalisés par le soldat Valentin à Bitola.
Des élèves du lycée professionnel « Kole Nehtenin » de Stip s associent également à ce projet.La famille du Soldat Valentin soutient ce projet et a mis à disposition de précieux documents pour cette étude.

Mardi 18 mai 2010, 23 heures
Club « Rascekor »
Concert de musique électronique
Liléa Narrative

Jeudi 3 juin 2010, 21 heures
Rue piétonne de Bitola
Théâtre de rue Les X-Filles

TETOVO

Mercredi 7 avril 2010, 20 heures
Maison de la culture de Tetovo
Concert de chansons françaises
Trio Alex Beaupain (piano, voix) - Alexis Rault (guitare, voix) - Pierre Souchon (guitare, voix)

Jeudi 19 mai 2010, 21 heures
Centre-ville de Tetovo
Concert de musique électronique
Liléa Narrative

Jeudi 10 juin 2010, 20 heures
Galerie du hammam
Exposition de photographies de Zoran Letra « Caen »

OHRID

Samedi 26 juin 2010, 19h30
Maison de la culture
Exposition de photographies « Caen »
L exposition de Zoran Letra sur la ville de Caen sera présentée en ouverture du Festival du film français d Ohrid.

Samedi 26 juin 2010, 22h30
Maison de la culture
« La disparue de Deauville » de Sophie Marceau (2007), avec Christophe Lambert et Sophie Marceau Victoria, une actrice célèbre en son temps, à l'aura et au charme saisissants, est morte il y a trente ans dans des circonstances troublantes. Elle réapparaît mystérieusement dans la vie d'un flic solitaire.

ÉCHANGES SCOLAIRES
Tous les échanges scolaires constituent une phase de projets pédagogiques à dimension interdisciplinaire développés en étroite coopération par les élèves macédoniens et français. L utilisation systématique des techniques d information et de communication permet des contacts fréquents et des recherches communes. Tout échange scolaire comporte des objectifs pédagogiques précis ; les travaux se terminent par une production (exposition, spectacle, édition d une plaquette, &).

Du vendredi 2 au mercredi 14 avril 2010
Le lycée « Kiril Pejcinovic » de Tetovo reçoit ses partenaires du lycée « Marcel Gambier » de Lisieux. Cette visite s inscrit dans un projet pédagogique orienté vers l histoire commune des deux pays avec la visite de monuments et de lieux de mémoire. Une découverte des environs de Tetovo figure également au programme. Des axes de travail communs seront définis lors d entretiens pour la mise en place du projet pédagogique au titre de la prochaine année scolaire.

Du lundi 5 au mercredi 14 avril 2010
Les élèves du lycée « Orce Nikolov » seront reçus par leurs partenaires français du lycée « Julliot de la Morandière » de Mondeville du 5 au 14 avril. Le projet pédagogique réalisé en étroite coopération par les élèves français et macédoniens dans une approche interdisciplinaire s intéresse à l environnement durable et aborde la thématique : « Ma ville, connaître et participer à la vie de la cité ». Les travaux donneront lieu à des présentations et des expositions.

Copyright © BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE

Du mardi 6 au samedi 10 avril 2010

Les élèves du lycée « Josip Broz Tito » de Bitola seront reçus par leurs partenaires français du lycée « Jean Mermoz » de Vire. Le groupe français sera en Macédoine du 26 avril au 2 mai. Le projet pédagogique développe une thématique historique et s intéresse au passé commun des deux pays ; les élèves macédoniens et français visiteront plusieurs lieux de mémoire et échangeront sur ces périodes historiques. Un corpus documentaire et photographique permettra la production et la publication d un dépliant.

Du vendredi 30 avril au lundi 10 mai 2010

Les élèves du lycée « Rade Jovcevski Korcagin » de Skopje seront reçus par leurs partenaires français du lycée « Sainte Ursule » de Caen du 30 avril au 10 mai. Le thème général du projet est l évolution des relations humaines à travers les époques ; il se décline en trois volets abordés à travers des Suvres théâtrales : la relation homme-femme, la relation enfant-parent et la relation élève-enseignant. Un spectacle commun élaboré sur les textes étudiés viendra clore les travaux des élèves macédoniens et français.

Du vendredi 30 avril au mardi 11 mai 2010

Les élèves du lycée « Orce Nikolov » seront reçus par leurs partenaires français du lycée « Baudelaire » de Roubaix du 30 avril au 11 mai. Le projet pédagogique « Ma ville, connaître et participer à la vie de la cité » veut sensibiliser les élèves macédoniens et français à l environnement durable et les amener à mener des recherches communes associant différentes disciplines. Les travaux donneront lieu à des présentations et des expositions.

COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE ACTIVITÉS DANS LE PAYS

Du mercredi 21 au dimanche 25 avril 2010

Formation « engagement des lycéens »

Une formation destinée aux délégués d élèves organisée par la Fédération des organisations des jeunes de Macédoine « Sega » et la Maison de l Europe de Caen, en Basse-Normandie, sera organisée. Cette formation qui porte sur le thème « l engagement et la prise de responsabilité au sein des instances de la vie lycéenne » réunira les représentants lycéens des deux pays. Le but du séminaire est de permettre aux jeunes de trouver les outils et les moyens d influencer, par leurs propres propositions, les politiques de jeunesse de demain dans les deux territoires.

Dimanche 9 mai 2010 L'Europe vue par les jeunes Cette année, des jeunes français et macédoniens ont décidé de fêter ensemble le 9 mai, journée de l Europe. Une visioconférence sera organisée et donnera l occasion aux jeunes de ces deux pays, par l usage des nouvelles technologies, d échanger des idées sur l Europe, la diversité culturelle, la vie des jeunes en général. C est par un débat et un regard croisé sur ces questions que les jeunes vont contribuer à la construction européenne.

MAVROVO

Du jeudi 27 juin mardi 1er juillet 2010 Séminaire « Expériences partagées d ingénierie du patrimoine »

Un séminaire sera organisé par les associations Centre pour le développement institutionnel (Cira) et Savoir Faire et Découverte. Cet événement réunira des étudiants en architecture et en ethnologie des deux pays ainsi que des experts du patrimoine culturel. Le but de cette activité est d identifier des éléments du patrimoine matériel et immatériel susceptibles de contribuer au développement du territoire.

ÉTUDES EN FRANCE

La mobilité des jeunes est une priorité de l Ambassade de France ; elle se retrouve renforcée après la signature de l accord bilatéral entre nos deux pays. Le concours de bourses 2010 pour des études en France est ouvert ! Ces

Copyright © BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE

bourses sont réservées pour les Masters et les Doctorats en co-tutelle. Un programme supplémentaire de bourses est proposé cette année pour les domaines des Sciences, Technologies et Ingénierie au niveau Master 2. Toutes les informations sont disponibles sur le site du Centre français de coopération Jean Monnet [http://www.ccfskopje.edu.mk/?q=fr/node/406]

Date limite de candidature : 15 avril 2010 !

Copyright © BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE